Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e October 1953 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft de in spanning uitgedrukte weddeschalen en vergoedingen van het ministerieel besluit van 31 October 1946 en van de besluiten van de Regent van 31 Mei 1949", heeft de 25e November 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 22 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les barèmes et indemnités exprimés en tension, l'arrêté ministériel du 31 octobre 1946 et les arrêtés du Régent du 31 mai 1949", a donné le 25 novembre 1953 l'avis suivant :

Volgens het bepaalde in artikel 7 moet het ontworpen besluit uitwerking hebben van 1 Juli 1948 tot 1 Maart 1953.

Het heeft dus tot doel, zekere individuele gevallen te regelen voor een tijdperk dat volledig verstreken is.

Bijgevolg is het een akte van inwendig bestuur, zonder het algemeen karakter dat, naar de opvatting van de wetgever van 23 December 1946, vereist is om de tussenkomst van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

Aux termes de l'article 7 du projet, l'arrêté envisagé sortirait ses effets du 1er juillet 1948 au 1er mars 1953.

Il ne vise donc qu'à régulariser certains cas individuels pour une époque entièrement révolue.

En conséquence il constitue un acte d'administration intérieure qui ne revêt pas le caractère général requis dans l'esprit du législateur du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, — DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. — (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken en van Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1953. — Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, — Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.